

国際交流基金ロンドン日本文化センター図書館
The Japan Foundation London Library



JAPANFOUNDATION

新着図書案内

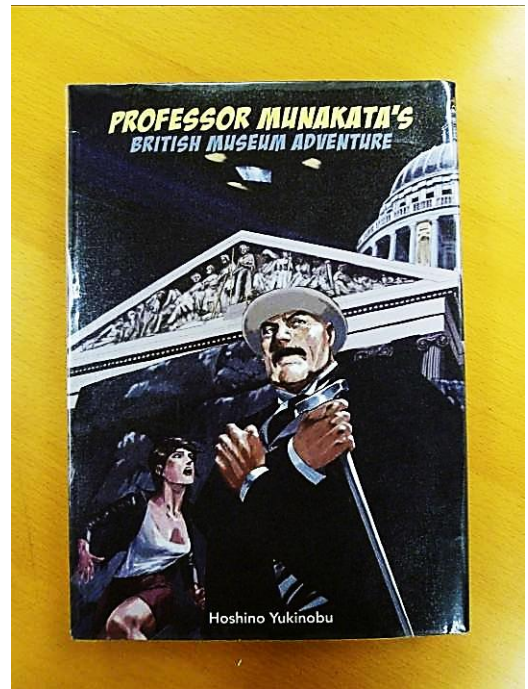
NEW ARRIVAL BOOKS & MATERIALS Jan 2012

～ Introducing some of the new items in the library ～

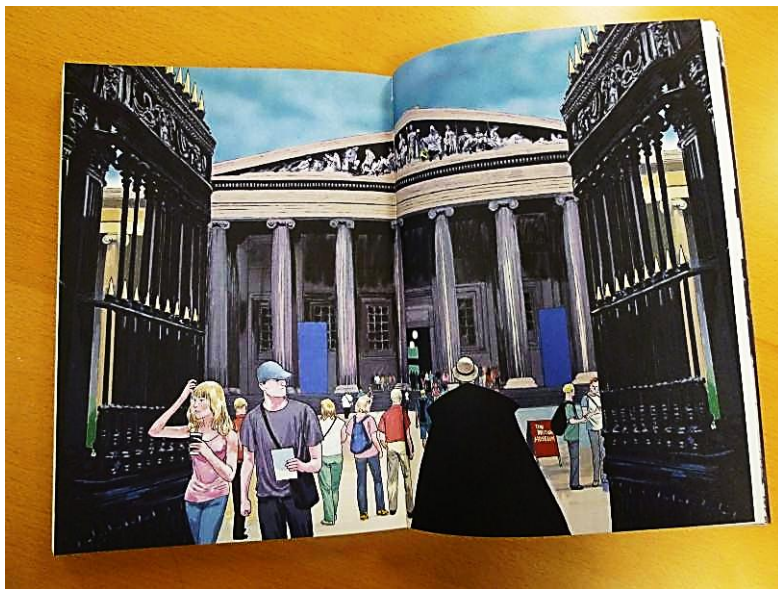
☆ **Professor Munakata's British Museum Adventure** by Hoshino Yukinobu,
British Museum Press, 9780714124650, 2011

Manga is a Japanese comic book art form that has become an international phenomenon. The Japanese manga artist, Hoshino Yukinobu, engages with history through one of his most popular characters, Professor Tadakusu Munakata. Professor Munakata is a fictional ethnologist who unravels the mysteries of Japan's past. In this episode, we follow Professor Munakata as he embarks on a series of exciting adventures at the British Museum. Famous for his expert knowledge, the Professor is invited to deliver a lecture at the British Museum in London. But when the Stonehenge megaliths suddenly disappear from Salisbury Plain during his visit, he has to immerse himself in the history of Europe...! You will enjoy the plot as well as some of London's key landmarks that appear in this comic.

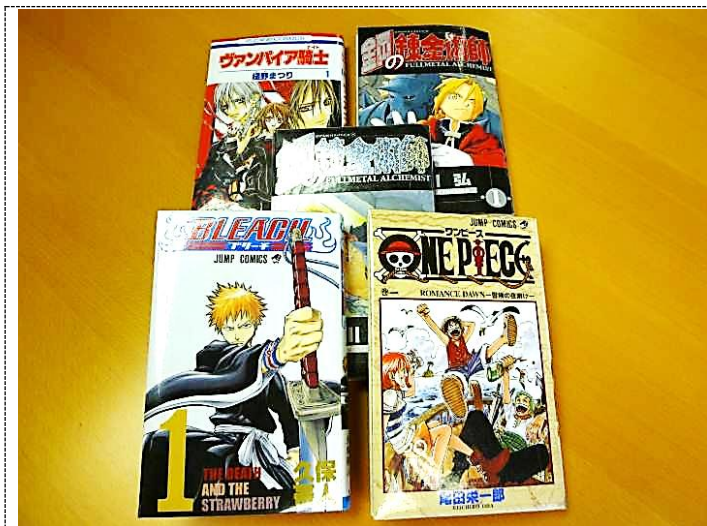
Visit the British Museum for an exclusive opportunity to see the original drawings from this manga series, Professor Munakata's British Museum Adventure, 29 September 2011 – 8 April 2012. For more information, visit:
http://www.britishmuseum.org/whats_on/exhibitions.aspx



世界でも評価の高い日本のポップカルチャーの一つであるマンガ。宗像伝奇(むなかた ただくす)教授は、星野之宣によるマンガ、「宗像教授シリーズ」の主人公。大学で民俗学を教える宗像教授は、その深い観察力と推理力で各地の伝承や伝説の謎を解き明かします。本書は、宗像教授の「大英博物館の大冒険」の英語版。教授が訪英中、ストーンヘンジが消えたとの情報が...! ストーリーはもちろん、英国の観光名所のイラストも多いので、英国に興味がある人には特に楽しめる内容です。大英博物館では、原画を觀賞できる展覧会を2011年9月29日から2012年4月8日まで開催。詳細は、
http://www.britishmuseum.org/whats_on/exhibitions.aspx をご覧ください。



☆ワンピース、ブリーチ、鋼の錬金術師、ヴァンパイア騎士 (全て第1巻、和文のみ)
 One piece, Bleach, Fullmetal alchemist, Vampire Knight (all volume1, in Japanese)



海外でも人気が高い、最近の日本のマンガも蔵書に加わりました。大人も子供も楽しめる、物語性の高い作品ばかりです。この機会に、ぜひ手に取ってみてください。

We have recently added new Japanese comics that are popular both in Japan and around the world. These all feature high quality and well-constructed stories and can be enjoyed by both adults and children alike. If you are interested in these comics, please do take an opportunity to have a look.

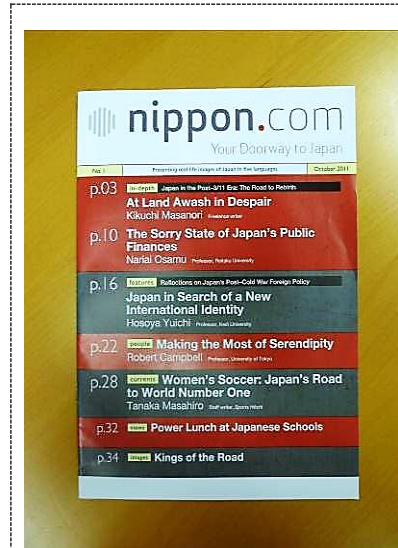
☆にほんごっ子 [Magazine] 博報財団 Nihongokko, Hakuho Foundation



日本語や日本語教育について、その背景にある風土・文化も含めて様々な角度から探究する、『にほんごっ子』。日本語を教えている方はもちろん、日本語を使う全ての方に役立つ内容がいっぱいです。

Nihongokko is a colourfully illustrated magazine which explores all aspects of Japanese and Japanese language education, including its cultural and environmental context. It features a great deal of content that is useful to both teachers and all other users of Japanese language.

☆nippon.com (English edition) [Magazine] Japan Echo Publishing



nippon.com は、日本の等身大の実情を世界各国の人々に知ってもらうとともに、日本に内在する普遍性を通じて世界のために貢献することを目指す多言語発信サイト。ウェブサイトは、日本語、英語、中国語(簡体字、繁体字)、フランス語、スペイン語の5か国語からスタート。当館では、ウェブサイトの一部が掲載された英語版のダイジェスト冊子が見られます。ウェブサイトとあわせて、利用してみたいかがでしょう。

nippon.com is a multilingual website (currently in Japanese, English, Chinese, French and Spanish) featuring everything from essays and articles to slideshows and videos, giving viewers a multifaceted picture of contemporary Japan. This printed digest version, which features snippets from the English website, is now available to browse in the library. You can find more online at nippon.com.

国際交流基金ロンドン日本文化センター図書館
The Japan Foundation London Library



JAPANFOUNDATION

新着図書案内

NEW ARRIVAL BOOKS & MATERIALS

Mar 2012

～ Introducing some of the new items in the library ～

☆まるごと: 日本のことばと文化 入門 A1 かつどう、りかい、ごい [試用版] 国際交流基金
Marugoto: Japanese language and culture A1 (Breakthrough): Course book for Activities, Course book for Comprehension, and Vocabulary Book [Trial version], The Japan Foundation, 2011



JF 日本語教育スタンダードに準拠して国際交流基金が開発した教科書、『まるごと』の試用版。貸出も可能です。ただし、試用版の為、複製するなど授業での使用はご遠慮いただき、参考用としてご利用ください。

The Japan Foundation developed this "Marugoto: Japanese language and culture" as a tool for Japanese-language education for mutual understanding. This course book series follow the JF Standard for Japanese-Language Education. Please note that users are free to read and borrow this book for their own personal use but it must not be used or photocopied for the purposes of use in lessons.

☆漢字マスター N1-3、日本語能力試験模擬テスト <1> N1-2 など
Kanji master N1-3, JLPT Mogi test <1> N1-2 etc. various JLPT workbooks



日本語能力試験対策用の問題集が更に追加されました。英国では今年もロンドンとエジンバラで年2回、試験が行われる予定です。図書館にある JLPT の問題集のリストは次のウェブサイトから見られます。

<http://www.jpf.org.uk/download/List%20of%20New%20JLPT%20items%20Feb2012.pdf>

We have added more workbooks for the JLPT exams to our collection. The JLPT will be held twice this year in the UK, in both London and Edinburgh. You can view the whole list of new workbooks for the JLPT available in the library at the following URL:

<http://www.jpf.org.uk/download/List%20of%20New%20JLPT%20items%20Feb2012.pdf>

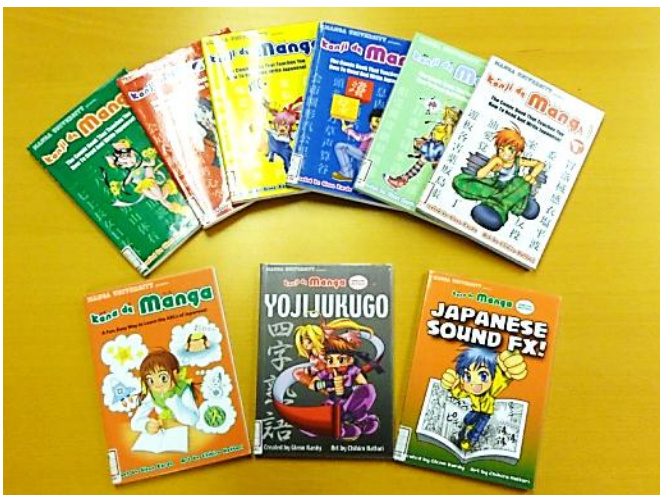
☆宗像教授異考録 大英博物館の大冒険 第14-15集 星野之宣、小学館、2011
Munakata kyouju lkouroku Vol.14-15, Professor Munakata's British Museum Adventure
by Hoshino Yukinobu, Shogakukan, 2011

前回紹介した、星野之宣によるマンガ、宗像教授の「大英博物館の大冒険」に、日本語のオリジナルも加わりました。英語版と日本語版を比べてみてはいかがでしょうか。大英博物館での原画観賞展覧会は、2012年4月8日まで行われています。

We have now added the original Japanese version of Hoshino Yukinobu's manga "Professor Munakata's British Museum Adventure" (featured in January's update) to our collection. Why not try comparing the English and Japanese versions? An exhibition of the original artwork is currently open at the British Museum and can be viewed until April 8th 2012.



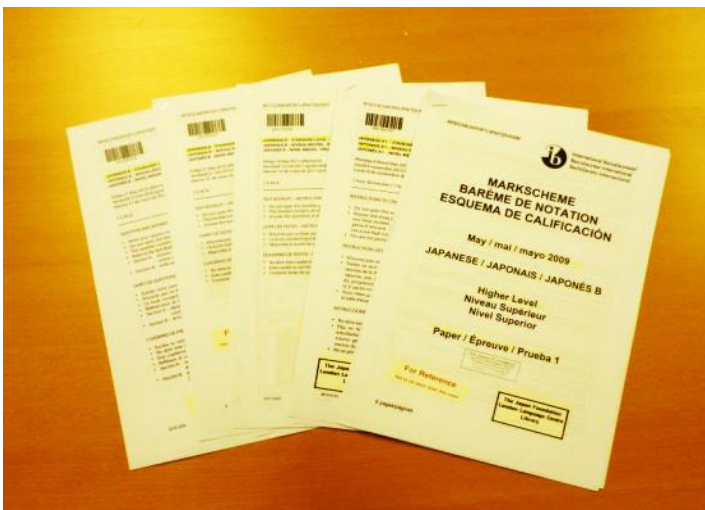
☆Kanji de Manga, Volumes 1-6 Glenn Kardy and Chihiro Hattori, Manga University



『漢字でマンガ』シリーズは、各巻 80 個の漢字をピックアップしてマンガのイラストと共に紹介。四字熟語や擬態語・擬声語、ひらがな・カタカナを紹介した『かなでマンガ』シリーズも合わせて参考にご覧ください。

Each volume of "Kanji de Manga" series introduces you to 80 new kanji characters and vocabulary words using simple, fun illustrations. We suggest combining it with the "Kana de Manga" series, which introduces four-kanji idioms, onomatopoeia, hiragana and katakana in order to maximise your study.

☆International Baccalaureate Japanese Ab Initio～A1 [Past papers] IBO



図書館では、GCSE や A レベルだけでなく、IB (International Baccalaureate) Japanese の過去試験問題も館内閲覧用に保管しています。閲覧希望の場合は、図書館員にお尋ねください。

In addition to GCSE and A-level papers, our library also has past exam papers for IB (International Baccalaureate) Japanese available for reference. Please ask the librarian for more details.

国際交流基金ロンドン日本文化センター図書館
The Japan Foundation London Library



JAPAN FOUNDATION

新着図書案内

NEW ARRIVAL BOOKS & MATERIALS July 2012

～ Introducing some of the new items in the library ～

☆ 日本語能力試験 公式問題集 N1～N5 国際交流基金、日本国際教育支援協会、2012
Japanese-Language Proficiency Test N1-N5, The Japan Foundation, The Japan Educational Exchanges and Services



2010年以降の新試験に出題された問題の中から、試験1回分に相当する数が収録された、日本語能力試験改定後初の公式問題集。試験問題は、次のリンクからも見られます。

<http://www.jlpt.jp/samples/sample12.html>

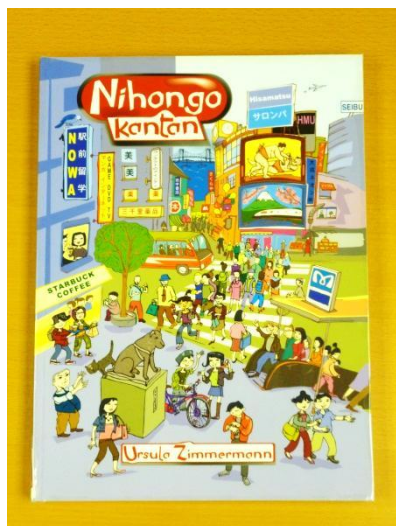
ぜひ、参考にしてみてください。

These are the selections of past questions and answers of the Japanese Language Proficiency Test (JLPT) publically released since the test was revised into its new format. You can also view them here:

<http://www.jlpt.jp/samples/sample12.html>

We encourage those interested in taking the JLPT to take a look!

☆ **Nihongo Kantan [Second edition]** Ursula Zimmermann, The Department of Education and Skills, 2011



アイルランド中等教育終了時の試験、Leaving Certificateのシラバスに沿って開発された教材『Nihongo Kantan』の第2版。第1版はCD付きでしたが、第2版では、音声ファイルをwww.languagesinitiative.ieからダウンロードできるようになりました。ひらがな、カタカナ習得のための付属教材、『Hiragana Kantan』と『Katakana Kantan』との併用は、引き続き可能です。

This 2nd edition of *Nihongo Kantan* has been developed in accordance with the syllabus for the Leaving Certificate (the exams taken in Ireland at the end of secondary education). The first edition came with a CD, but in the second edition, the sound files can be downloaded from www.languagesinitiative.ie. It can still be used in combination with the supplementary resources *Hiragana Kantan* and *Katakana Kantan* for hiragana and katakana practice.

☆ **もっと読む力 [J8-J11 試用版]** Michiyo Kato, Shoko Middleton, Sachiko Yamaguchi, 2012
Motto Yomu CHIKARA, More Chikara for Reading, Resources for AS Japanese



国際交流基金ロンドン日本語センターが GCSE Japanese を参照して開発した『読む力』に、英国の現地日本語教師の方々がリソースを追加し、AS Japanese レベルの指導用として作成された、『もっと読む力』。音声 CD のファイルは、次のリンクからダウンロードができます。

<http://www.greenford.ealing.sch.uk/node/12>

『読む力』と『もっと読む力』で、読解力アップを目指してはいかがでしょうか。

Japanese language teachers throughout the UK have added to the Japan Foundation's GCSE Japanese resource, *Yomu Chikara*, to create **Motto Yomu Chikara** – a resource designed for AS Level Japanese. Files from the audio CD that accompany the resource can be downloaded here:

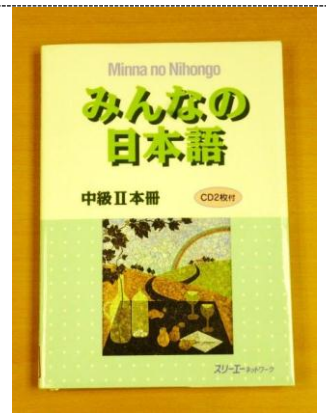
<http://www.greenford.ealing.sch.uk/node/12>

We hope teachers will find *Yomu Chikara* and *Motto Yomu Chikara* useful in bridging the gap between reading Japanese at GCSE and AS Level.

☆ **みんなの日本語 中級 2:本冊 (CD2 枚付)** スリーエーネットワーク、2012
Minna no Nihongo: Cyuukyuu 2: Honsatsu, 3A Corporation

『みんなの日本語』シリーズの中級 1 に続くテキスト、中級 2 が発行され、所蔵にも加わりました。シリーズの初級と中級前期を終了し、上級の日本語へと進むために必要な言語能力を培うことを目的としています。

Our library now has the Intermediate Level II of the *Minna no Nihongo* series, which continues from Intermediate Level I. This textbook aims mark the end of beginner and lower intermediate Japanese study, and cultivate the language proficiency necessary for progressing to advanced level Japanese.



☆ **初級日本語 げんき 2 [第 2 版]** テキスト、ワークブックなど The Japan Times、2011
An integrated course in elementary Japanese GENKI [Second edition] series

全 2 巻・23 課で初級の文法項目と漢字約 300 字、語彙約 1100 語が学べる『初級日本語 げんき』シリーズ、その第 2 巻の改訂版。テキストは、各課に Culture Note (英語表記) が追加され、デジタル音声ファイルの CD-ROM 付きになりました。

This is the revised second edition of the **GENKI** series, which is an integrated course in elementary Japanese consisting of two volumes and 23 units that cover grammar points, approximately 300 *kanji* and 1,100 Japanese words. Each unit includes Culture Notes written in English, and a CD featuring digital sound files now also accompanies the text book.



国際交流基金ロンドン日本文化センター図書館
The Japan Foundation London Library



JAPANFOUNDATION

新着図書案内

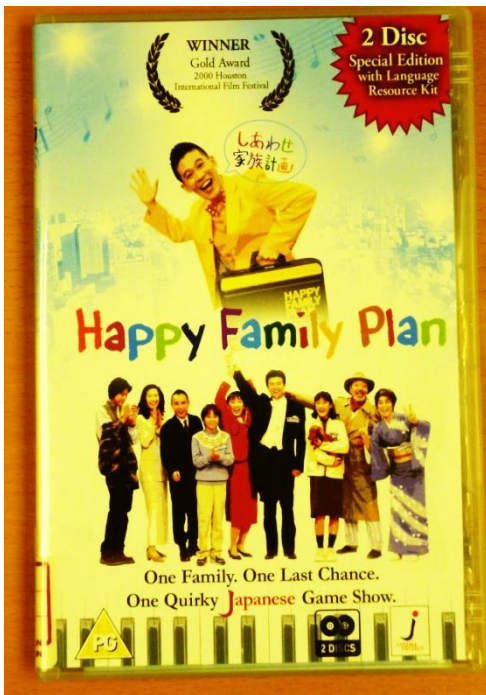
NEW ARRIVAL BOOKS & MATERIALS

Sep 2012

～ Introducing some of the new items in the library ～

☆Happy Family Plan: しあわせ家族計画 DVD [Region 2] 日本語学習向け特別 DVD 付
国際交流基金シドニー日本文化センター, 2012

Including a special “Language and Culture Resource DVD”, The Japan Foundation, Sydney, 2012



1990年代に日本で放映された番組を元に描かれた映画に、JF シドニー日本文化センター作成の映画内容に沿った日本語学習 DVD が加わった DVD2 枚組セット。既存の Region 4 の他、新たに英国で視聴しやすい Region 2 でも製作され、所蔵にも加わりました。スクリプトやワークシートなどの付属教材のダウンロードは www.happyfamilyplan.com からできます。子供から大人まで楽しめるストーリーで、貸出もしています。

This is a set of two DVDs: one of the movie *Happy Family Plan*, based on the series broadcast in Japan in the 1990s, and one created by Japan Foundation Sydney as a Japanese language learning resource based on the content of the movie. Previously only available in Region 4, we are happy to announce that a UK-friendly Region 2 version has recently been made and added to our library collection. You can also download related teaching resources, including the script and worksheets, from www.happyfamilyplan.com. The story is suitable for children and adults alike, and the DVDs are available on loan from our library.

☆Japanese Cinema For Busy People Part 3 [Seminar series], The Japan Foundation, London
Recorded DVDs of talk events held at The Japan Foundation, London (5 volumes: June 13-July 11, 2012)



British Film Institute と国際交流基金ロンドン日本文化センターとの共催で上映した“Two Masters of Japanese Cinema: Kaneto Shindo & Kozaburo Yoshimura”に関連して、5週間に渡って行われた、日本映画の専門家によるトークイベントを記録した DVD。図書館内での視聴が可能です。

These DVDs feature recordings from the five week seminar series by Japanese film experts following on from the British Film Institute and the Japan Foundation London's collaborative screening of “Two Masters of Japanese Cinema: Kaneto Shindo & Kozaburo Yoshimura.” It can be viewed within the library.

☆『大地：日本語初級』シリーズ、山崎佳子ほか、スリーエーネットワーク、2008-2009
 “Daichi: Elementary Japanese” Series, Yoshiko Yamazaki et al., 3A Corporation, 2008-2009

初めて日本語を学ぶ学習者が、限られた時間の中で、楽しく、効果的に日本語を学習できることを目指した日本語総合教材です。補助教材として役立つリンクが、<http://www.3anet.co.jp/ja/2156/>から見られます。

This comprehensive Japanese language teaching resource aims to enable first-time learners of Japanese to study the language in an enjoyable and effective manner within time constraints. You can also view useful supplementary resources at www.3anet.co.jp/ja/2156/.



☆『日本人なら知っておきたい日本文学』 蛇蔵&海野凧子、幻冬舎、2011

☆『新入社員は外国人』 小平達也、ヒラマツオ漫画、PHP エディターズグループ、2011

“Nihonjinnara Shitteokitai Nihonbungaku” by Hebizo & Umino Nagiko, Gentosya, 2011

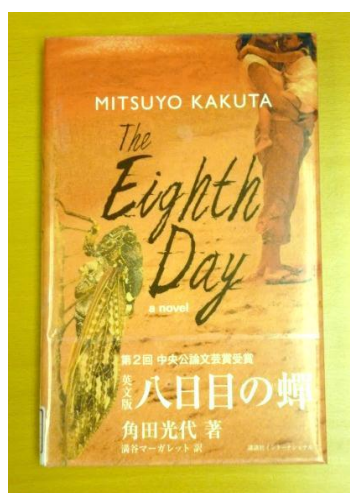
“Shinnyu-shain-wa gaikokujin” by Tatsuya Kodaira, Hiramatsuo (Manga drawing), PHP editors group, 2011



『日本人なら知っておきたい日本文学』は、ヤマトタケルや兼好など、古典の有名人物 9 人の面白いエピソードが楽しめる教養マンガ。『新入社員は外国人』は、グローバル化する日本の職場で起こった出来事をマンガと共に紹介。マンガで日本文化を楽しく学べる二冊です。

We have added two new *manga* (comics) for enjoyable Japanese cultural studies to our collection. *Nihonjinnara Shitteokitai Nihonbungaku* follows the amusing adventures of nine famous figures in Japanese classic literature, including Yamato Takeru and Yoshida Kenko. *Shinnyu-shain-wa gaikokujin* takes a look at life within an internationalised Japanese workplace.

☆“The Eighth Day” by Mitsuyo Kakuta, translated by Margaret Mitsutani, Kodansha International, 2010



国際交流基金は、日本文化を海外に紹介するための人文、社会科学及び芸術分野の日本語で書かれた優れた図書の外国語への出版・翻訳に関する経費の一部も助成しています。2009 年に出版・翻訳助成された、角田光代著『八日目の蟬』や辰巳ヨシヒロ著『劇画漂流』の英文版も所蔵しています。ぜひ手に取ってみてください。

The Japan Foundation helps to fund the overseas publication and translation of major Japanese works in the fields of social sciences, humanities and the arts, in order to promote Japanese culture around the world. The English language editions of Mitsuyo Kakuta’s “The Eighth Day” and Yoshihiro Tatsumi’s “A drifting life”, which were supported by Japan Foundation funding, are now available in our library collection. We hope you will enjoy reading them.

国際交流基金ロンドン日本文化センター図書館
The Japan Foundation London Library



新着図書案内

NEW ARRIVAL BOOKS & MATERIALS

~ Introducing some of the new items in the library ~

☆『歌いたくなる アニソン + カラオケ ベスト!』など、日本の歌の CD
“Utaitakunaru Anison + Karaoke Best!” etc. various Japanese CDs

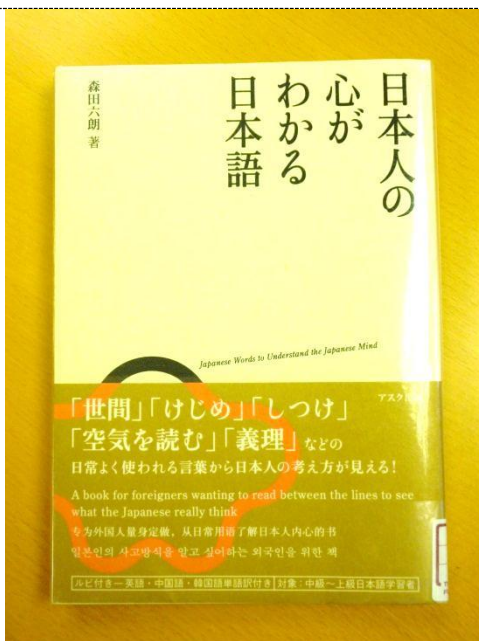


アニメを中心に、カラオケでよく歌われる人気曲を収録した『歌いたくなるアニソン+カラオケベスト!』、日本全国の著名な民謡を集めた『正調日本民謡』、振付集も付いた『全国盆踊り集』など、幅広い世代で楽しめる日本の音楽 CD が所蔵に加わりました。貸出も可能です。ぜひ聴いてみてください。

We have added a variety of Japanese music CDs to our collection. These include **Utaitakunaru Anison + Karaoke Best**, which features popular anime themes karaoke songs; **Seicho Nihon Minyou**, which includes well-known folk songs from all over Japan; and **Zenkoku Bonodori-shu**, which also includes choreography for Japanese Obon dancing. These items are available to loan so please feel free to have a listen.

☆『日本人の心がわかる日本語』 森田六朗、アスク出版、2011

“Japanese words to understand the Japanese mind” by Morita Rokurou, ASK Publishing 2011



「空気を読む」といった、キーワードを通してその背景にある日本人の考え方や日本文化への理解を深めることを目的とした、中級~上級の日本語学習者向けの日本語教材。実用的な例文が使用され、ルビ、英語・中国語・韓国語の補訳も付いています。読解の教材としても活用できる 1 冊です。

This Japanese language resource for intermediate to advanced learners aims to deepen readers' understanding of Japanese culture and Japanese thought by examining key words and phrases such as “*kuuki o yomu*.” It includes practical examples, as well as furigana readings for kanji and explanations in English, Chinese and Korean. This book could be used as a reading resource for teaching Japanese.

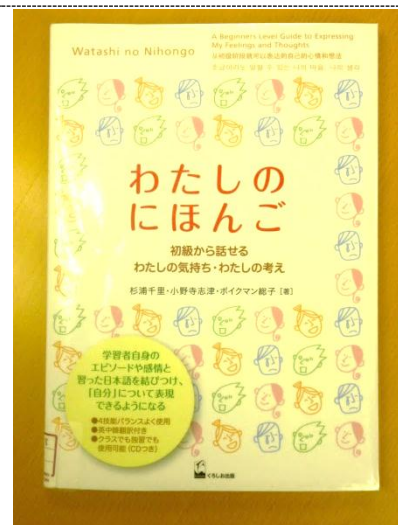
☆『わたしのにほんご：初級から話せるわたしの気持ち・わたしの考え』 CD1 枚付

杉浦千里ほか、くろしお出版、2011

Watashi no nihongo: A beginners level guide to expressing my feelings and thoughts, Chisato Sugiura et al., Kurosio Publishing, 2011

『わたしのにほんご』は、習った日本語を使って、自分のことや自分の気持ち、意見を言う練習をする副教材。英語・中国語・韓国語の翻訳もあり、クラスでも独習でも使用できるようになっています。18課の構成で、会話の練習に役立つような教材です。

Watashi no Nihongo is a supplementary resource designed to help readers practice their Japanese by talking about themselves, their feelings and their opinions. There are translations in English, Chinese and Korean, and the resource is suitable for independent learning or for within the classroom. Featuring 18 chapters, it could be a useful resource for practicing conversation.



☆『こねこのしろちゃん』、『おおきくおおきくおおきなあれ』など 日本の紙芝居

Konekono Shirochan, Ookiku ookiku ookiku naare etc. various Japanese kami-shibai (all in Japanese)



当図書館では、日本語や英語の紙芝居も所蔵しています。新しく加わった、『こねこのしろちゃん』と『おおきくおおきくおおきなあれ』は、2～3歳の小さな子ども達も楽しめる内容です。紙芝居は、貸出もしていますので、ぜひご利用ください。

The library collection also includes kami-shibai in Japanese and English. Our latest additions, **Koneko no Shirochan** and **Ookiku ookiku ookiku naare**, are suitable for children aged 2-3 years. Our kami-shibai are available to loan, so please feel free to use them.



図書館は、2012年10月から毎週火曜日が夜間開館日となりました。火曜日は14時から19時まで開館しています。月曜日、水曜日～金曜日は、これまで通り、10時から13時、14時から17時の開館です。開館時間にどうぞご留意ください。

Please be advised that the library follows a new opening hours schedule as of October 2012:

Mondays, Wednesdays, Thursdays and Fridays: 10am to 1pm and 2pm to 5pm

Tuesdays: 2pm to 7pm

